

SOCIETE  
D'ETUDES  
MEDIO-  
ET  
NEO-LATINES

**Bulletin de liaison**



---

Décembre 2009 / Numéro 5

# SEMEN-L (Société d'Etudes Médio- Et Néo-Latines)

[www.semen-l.org](http://www.semen-l.org)

Association selon la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1901 pour l'encouragement et le développement des études médio-latines et néo-latines fondée, à la suite de la dissolution de la SFENL (Société Française d'Etudes Néo-Latines), le 11 novembre 2006 et dont le siège social se trouve à l'Ecole Pratique des Hautes Etudes, Université de la Sorbonne, 1 rue Victor Cousin, 75005 Paris.

## Composition du Bureau de la Société :

Président : Michel Perrin ([michel.perrin@u-picardie.fr](mailto:michel.perrin@u-picardie.fr))

Ancien Président de la SEMEN-L : Marc Deramaix

Anciens présidents de la SFENL : Pierre Laurens, Jean-Louis Charlet et Perrine Galand

Vice-Président : Hélène Casanova-Robin ([casanova-robin@club-internet.fr](mailto:casanova-robin@club-internet.fr))

Secrétaires : Sylvie Laigneau-Fontaine ([sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr](mailto:sylvie.laigneau-fontaine@sfr.fr))  
Christiane Veyrard-Cosme ([p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr))

Trésorière : Anne Bouscharain ([anne.bouscharain@aliceadsl.fr](mailto:anne.bouscharain@aliceadsl.fr))

Conseillers :

*Annuaire* : Séverine Abiker ([severine.abiker@ac-poitiers.fr](mailto:severine.abiker@ac-poitiers.fr))  
Nathalie Catellani-Dufrêne ([nat.dufrene@orange.fr](mailto:nat.dufrene@orange.fr))

*Site internet (coordination)* : Anne Bouscharain ([anne.bouscharain@aliceadsl.fr](mailto:anne.bouscharain@aliceadsl.fr))

*Bulletin (coordination)* : Laure Hermand-Schebat ([laure@hermand.org](mailto:laure@hermand.org))

Conseillers chargés de collecter les informations (pour les transmettre au site et/ou au bulletin) :

*Colloques et journées d'études* : Émilie Sérís ([emilie.seris@paris-sorbonne.fr](mailto:emilie.seris@paris-sorbonne.fr))  
Virginie Leroux ([virginie@leroux.net](mailto:virginie@leroux.net))  
Michèle Gally ([michele.gally@ens-lsh.fr](mailto:michele.gally@ens-lsh.fr))

*Cours, séminaires et recherches en cours* : Danièle James-Raoul ([daniele.james-raoul@wanadoo.fr](mailto:daniele.james-raoul@wanadoo.fr))  
Perrine Galand ([perrine.galand@ephe.sorbonne.fr](mailto:perrine.galand@ephe.sorbonne.fr))

*Publications récentes* : Laurence Boulègue ([laurence.boulegue@free.fr](mailto:laurence.boulegue@free.fr))  
Christiane Veyrard-Cosme ([p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr))

*Recensions d'ouvrages* : Olivier Pédeflous ([oliver.p@club-internet.fr](mailto:oliver.p@club-internet.fr))  
Silvère Ménégaldo ([smenegaldo@yahoo.fr](mailto:smenegaldo@yahoo.fr))

*Bourses d'étude* : Ginette Vagenheim ([ginette\\_vagenheim@hotmail.com](mailto:ginette_vagenheim@hotmail.com))

*Informations diverses et relations internationales* :

Francine Mora ([francine.mora@poetiques.uvsq.fr](mailto:francine.mora@poetiques.uvsq.fr))  
Wim Verbaal ([Wim.Verbaal@UGent.be](mailto:Wim.Verbaal@UGent.be))

## Adhésion à la SEMEN-L :

Pour l'année 2009, l'adhésion reste au prix de 20 euros pour les salariés et de 10 euros pour les étudiants non salariés (joindre la photocopie de la carte d'étudiant).

Règlement par chèque bancaire libellé à l'ordre de la SEMEN-L à envoyer à Anne BOUSCHARAIN, 37 rue de l'Esprit des lois, 33000 Bordeaux.

## TABLE DES MATIERES

Le mot du président.....	p. 2
Compte-rendu des dernières réunions du bureau.....	p. 3
Information sur la mastérisation des concours.....	p. 4
Publications récentes.....	p. 5
Éditions et traductions.....	p. 5
Études .....	p. 7
Instruments de travail et revues .....	p. 10
Notes de lecture sur des publications récentes.....	p. 11
Colloques et congrès.....	p. 13
Cours et séminaires .....	p. 15
En France.....	p. 15
A l'étranger.....	p. 19
HDR et Thèses en cours.....	p. 21
Le congrès d'Amiens (14-16 octobre 2010).....	p. 23
Liste des adhérents 2009.....	p. 24



### Adhésion à la SEMEN-L

Pour l'année 2009, l'adhésion reste au prix de :

- **20 €** pour les salariés
- **10 €** pour les étudiants non salariés (avec la photocopie de la carte d'étudiant).

Règlement par chèque bancaire libellé à l'ordre de la SEMEN-L à envoyer à :

Anne BOUSCHARAIN, 37 rue de l'Esprit des lois, 33000 Bordeaux.



## LE MOT DU PRESIDENT

Cher(e) Ami(e),

Plusieurs choses importantes à vous dire depuis le dernier Bulletin du printemps : de bonnes nouvelles pour notre Société d'abord. Nous sommes enfin officiellement enregistrés auprès de la Préfecture, après de nombreuses démarches plus ou moins courtelinesques ; cela va nous permettre d'assurer nos manifestations, et de donner un n° d'identification : n° d'annonce : 1134, n° de parution : 20060045, paru le 11/11/2006. Ensuite, la publication des Actes de notre Congrès d'Aix est en bonne voie auprès des Presses Universitaires de Rouen, grâce à Marc Deramaix ; nous sortons ainsi des difficultés auprès de l'Université d'Aix-Marseille, puis de la SISMEEL. Nous pouvons ainsi espérer avoir les Actes de 2008 en mains lors de notre Congrès d'Amiens (14-15-16 octobre 2010). Enfin, vous avez connaissance du programme scientifique de cette future manifestation : "Poésie, histoire, politique" (bien entendu dans le domaine latin, au Moyen-Age et à la Renaissance). Nous avons pour le moment une quinzaine de communications, n'hésitez donc pas à proposer un sujet aux organisateurs(trices).

La dernière nouvelle est moins réjouissante : avec Hélène Casanova-Robin, j'ai participé à la réunion des Sociétés Savantes pour dénoncer les dangers de la mastérisation pour la formation des futurs Professeurs du second degré. Celle-ci se traduira inmanquablement par une régression de la qualification proprement scientifique de ces derniers, car on ne voit pas comment les candidats pourront la même année suivre un master (dont on nous répète qu'il doit être un vrai master), préparer un concours sélectif, et accomplir des stages (environ une centaine d'heures). Cela nous concerne évidemment en tant que citoyen, mais aussi et surtout en tant que sociétaires d'une société qui a pour but d'œuvrer à la connaissance du Moyen-Age et de la Renaissance, dans le domaine latin. A court terme, les masters "recherche" risquent d'être complètement désertés. Or les textes publiés l'été dernier, et les projets dont nous avons connaissance à ce jour (07/12/2009) restent extrêmement inquiétants. Espérons que le tollé soulevé poussera les autorités à la concertation. Bonnes fêtes de fin d'année à tous et toutes. Et que les vents et les dieux nous soient favorables en 2010 !

Amitiés.

Michel Perrin  
Président de la SEMEN-L

# COMPTES RENDUS DES DERNIERES REUNIONS DU BUREAU

Compte rendu de la réunion du bureau de la SEMEN-L  
tenue le 21 novembre 2009 de 10 h à 12 h, à la Sorbonne, en salle de lecture

\*\*\*

## 1. Publication des Actes du congrès d'Aix

M. Deramaix signale que les PUR, qui offrent l'avantage d'avoir une bonne diffusion, sont prêtes à accueillir l'ouvrage qui réunira les seules contributions centrées sur le thème retenu pour le Congrès aixois.

La SEMEN-L compte allouer une subvention de 2000/2500 euros pour la publication de ce livre.

Les auteurs recevront prochainement les normes typographiques à respecter et doivent dès à présent prévoir la mise au point d'*indices* et de la bibliographie.

## 2. Mastérisation et sociétés savantes

Après un rappel de la réaction des Sociétés savantes à la mastérisation voulue par le Ministère, le bureau de la SEMEN-L, par la voix de son Président, tient à rappeler dans une courte motion sa vive inquiétude.

## 3. Préparation du Bulletin 5

Les rubriques sont à adresser pour le 20 décembre 2009 au plus tard.

## 4. AG 2010

L'AG 2010 aura lieu le samedi 6 février 2010; le bureau se réunira à 9h, avant une conférence prévue à 10h et la tenue de l'AG prévue, elle, à 11h. L'ordre du jour de cette AG sera ainsi composé:

1. rapport moral
2. rapport financier
3. Congrès (Amiens)
4. Parution du bulletin 5

## 5. Congrès ( Amiens, 14, 15 et 16 octobre 2010).

Le latin doit être au cœur des communications proposées. A ce jour une douzaine d'interventions, portant essentiellement sur le domaine médiéval, ont été proposées. Il convient donc de réitérer l'appel à communications, pour arriver au nombre d'interventions prévues (25) en tâchant d'équilibrer les deux composantes de notre Société, médiolatine et néolatine.

## **INFORMATION SUR LA MASTERISATION DES CONCOURS**

La SEMEN-L a participé au Forum des Sociétés Savantes du 10 novembre 2009 et a signé un texte dont voici un extrait :

### **« Réformons la réforme ! »**

#### **Contribution du Forum des Sociétés Savantes du 10 novembre 2009**

Nos Sociétés se sont déjà adressées par deux fois en 2009 au ministre de l'Éducation Nationale pour lui faire part de leurs analyses sur les effets de la réforme de la formation et des concours de recrutement des professeurs. Sur le principe, il est légitime que la formation des professeurs, qui s'effectue déjà en cinq ans (six ans pour les agrégés), soit sanctionnée par un master. Si une réforme plus ample doit être envisagée, elle ne peut l'être sans l'accord des communautés enseignantes et universitaires et ne peut aboutir qu'au terme d'une véritable concertation que la parution précipitée des décrets en juillet a compromise. La parution de ces décrets et de circulaires crée une situation d'extrême confusion que nos sociétés dénoncent. Confrontés à un projet de réforme qui nous semble, en l'état, irréalisable et dangereux, nous proposons de repenser la réforme sur la base des principes suivants.

#### **Résumé**

Les concours de recrutement et leurs programmes doivent rester nationaux et fonder la sélection des candidats sur leurs connaissances et compétences, évaluées par des spécialistes universitaires et des enseignants des disciplines concernées. La réforme de la formation et des concours ne doit pas produire un affaiblissement des exigences disciplinaires ni une restriction du champ des matières étudiées. Pour les candidats au concours de professeur des écoles, la réforme doit être l'occasion d'un renforcement, adapté à leur future mission, des connaissances dans les disciplines absentes de la licence dont ils sont titulaires.

La formation proprement pratique doit intervenir après le concours. La connaissance du système éducatif, notamment, ne sera vérifiée qu'à l'issue de l'année rémunérée de stage pratique en alternance dont on ne saurait faire l'économie. Si des stages doivent intervenir avant le concours, il s'agira de stages en observation ou de pratique accompagnée sous la responsabilité d'un tuteur, les stages en pleine responsabilité n'ayant de sens qu'après la réussite au concours.

La formation continue des enseignants titulaires devra être développée.

Les cursus menant aux différents concours de recrutement de l'Éducation Nationale, à une autre voie professionnelle ou à la recherche doivent pouvoir rester compatibles et permettre des réorientations. A cette fin, nous demandons le maintien d'exigences scientifiques et disciplinaires effectives dans toutes les formations de master.

Enfin, pour garantir la cohérence des formations, il est indispensable de connaître les programmes et les dates des concours ainsi que les modalités des éventuels stages avant d'élaborer les maquettes des masters correspondants.

Pour le concours de l'agrégation 2011, des solutions doivent être trouvées afin qu'aucun étudiant ne soit lésé dans la phase de transition.

Retrouvez l'intégralité de ce texte à l'adresse Internet suivante :

<http://www.aplaes.org/node/269>

## PUBLICATIONS RECENTES

Les ouvrages marqués d'une étoile font l'objet d'une note de lecture dans ce numéro (voir page 11)

### I. Editions et traductions

- *Aelfric's De Temporibus Anni*, Blake, Martin (ed.) Series: Anglo Saxon Texts 6. Rochester, D. S. Brewer, 2009
- *Andreas Florentinus, Summa contra hereticos*. Rottenwöhler, Gerhard (ed.), Series: Monumenta Germaniae Historica. Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 2008
- Blaise de Parme, *Questiones super perspectiva communi*, éd. G. Federici Vescovini et J. Biard, Paris, Vrin (coll. « Textes philosophiques du Moyen Âge »), 2009
- Cardano G., *De uno / Sobre lo uno*, éd., trad. notes J. M. García Valverde, Firenze, Leo S. Olschki, 2009
- Cattani da Diacceto F., *Opera omnia*, [in f°, 371 pages, Bâle, Perna 1563], réimpression par S. Toussaint, Enghien 2009
- *Christianus dictus Stabulensis, Expositio super librum generationis*. Huygens, R. B. C. (ed.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 224. Turnhout, Brepols, 2008
- Correr Gr., Dati L., Loschi A., *Trois Tragédies (Achilles d'Antonio Loschi, Progne de Gregorio Correr, Hiensal de Leonardo Dati)*, éd. critique, trad. et présentation J.-Fr. Chevalier, Paris, Les Belles Lettres (« Classiques de l'Humanisme »), 2009
- Dolet E., *Carmina (1538)*, éd. et trad. Pézeret-Langlois, Genève, Droz, 2009
- Ficini M., *Commentaries on Plato*, vol. I, éd. et trad. anglaise M. J. B. Allen, The I Tatti Renaissance Library, Harvard University Press, 2008
- Gessner C., *Mithridate. Mithridates (1555)*, Introduction, texte latin, traduction française, annotation et index par Bernard Colombat et Manfred Peters, Droz, 2009
- *Guillelmus a Sancto Theodorico, Opera omnia IV: Meditationes devotivae*. Verdeyen, P. (ed.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 89. Turnhout, Brepols, 2005
- *id.*, *Opera omnia V: Opuscula adversus Petrum Abelardum et de fide*. Verdeyen, P. (ed.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 89A. Turnhout, Brepols, 2007
- Hildegarde de Bingen, *Opera minora*. Feiss, H., C. Evans, B. M. Kienzle, C. Muessig, B. Newman, P. Dronke (eds.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 226. Turnhout, Brepols, 2007
- Jean de Garlande, *La 'Clavis compendii'*, Éd., trad. et comm. E. Marguin-Hamon, Brepols, 2009
- \* - Jean de Salisbury, *Metalogicon*, présentation, traduction, chronologie, index et notes par F. Lejeune, Paris, Presses de l'Université Laval / Vrin, 2009
- Joachim von Fiore, *Psalterium decem cordarum* Selge, Kurt-Victor (ed.), Series: MGH Quellen zur Geistesgeschichte des Mittelalters, bd. 20 : Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 2009
- Landino Cr., *Poems*, trad. anglaise M. P. Chatfield, The I Tatti Renaissance Library, Harvard University Press, 2009
- Muret M.-A., *Juvenilia*, éd., trad., annot. et comm. V. Leroux, Genève, Droz, 2009
- Neckam, Alexander. *Suppletio defectuum, Carmina minora*. Hochgürtel, P. (éd.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 221. Turnhout, Brepols, 2008
- Pétrarque, *Chansonnier. Rerum vulgariarum fragmenta*, 2 tomes, éd. G. Savoca, intr., trad. et comm. G. Genot en coll. Avec Fr. Livi, Paris, Les Belles Lettres (« Classiques de l'Humanisme »), 2009
- *Richalm von Schöntal, Liber revelationum*, Schmidt, Paul Gerhard (éd.), Series: MGH Quellen



- zur Geistesgeschichte des Mittelalters, bd. 24. Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 2009
- *Rotterdamus, Arnoldus Gheyloven. Gnotosolitos parvus*. Weiler, A. G. (ed.), Series: Corpus Christianorum Continuatio Mediaevalis 212. Turnhout, Brepols, 2008
  - Sannazaro M. G., *Latin Poetry*, trad. anglaise M. C. J. Putnam, The I Tatti Renaissance Library, Harvard University Press, 2009
  - *La cultura napoletana nell'Europa del Rinascimento*, a cura di P. Sabbatino, Florence, Olschki, 2009
  - Second J., *Oeuvres complètes. Tome IV. Funerum liber et Siluarum liber*, éd. Roland Guillot, Paris, Classiques Garnier, 2009
  - *Tholomeus Lucensis, Historia ecclesiastica nova*, Clavuot, Ottavio, (ed.), Series: MGH Scriptores 39. Hannover, Hahn, 2009
  - Vida M. G., *Christiad*, éd. et trad. anglaise J. Gardner, The I Tatti Renaissance Library, Harvard University Press, 2009

### Textes anonymes et anthologies

- \* - *La Chanson de Walther. Waltharii poesis*, texte présenté, traduit et annoté par S. Albert, S. Menegaldo et F. Mora, Grenoble, ELLUG, 2008
- *Chronicon Anonymi Cantuariensis: The Chronicle of the Anonymous of Canterbury, 1346-1365*. Scott-Stokes, Charity and Chris Given-Wilson (eds. and trans.), Series: Oxford Medieval Texts. Oxford, Oxford University Press, 2008
- \* - *Chroniques latines du Mont Saint-Michel (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle)*, éd. et trad. P. Bouet et O. Desbordes, Presses universitaires de Caen / Scriptorial – Ville d'Avranches, 2009.
- *Corpus Rhythmorum Musicum Saec. IV-IX: Canti di tradizione non liturgica. I: Lyrics-Canzoni*, éd. Fr. Stella, Firenze, SISMEL, Edizioni del Galluzzo, 2007
- *Dictionnaire hébreu-latin-français hébraïque de la Bible de l'abbaye de Ramsey (XIII<sup>e</sup> s.)*. Olszowy-Schlanger, éd. J. and A. Grondeux, Series: Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis, Nouveau Recueil des Lexiques Latin-Français du Moyen Age LLF 4. Turnhout, Brepols, 2008
- *Die ältesten Viten Papst Cölestins V. (Peters vom Morrone)*. Ed. P. Herde, Series : Monumenta Germaniae Historica. Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 2008
- *Die Konzilien Deutschlands und Reichsitaliens 916-1001 (Concilia aevi Saxonici DCCCCXVI-MI), part 2, 962-1001*, éd. E.-D. Hehl et C. Servatius, Series : MGH Concilia 6. Hannover, Hahn, 2007
- *Epistulae de ordine sacrae oblationis et de diversis charismatibus ecclesiae Germano Parisiensi episcopo adscriptae*, éd. P. Bernard, Series: Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 187. Turnhout, Brepols, 2007
- \* - *François d'Assise vu par les compagnons*, trad. J. Dalarun et F. Delmas-Goyon, Paris, Editions franciscaines / Editions du Cerf, 2009.
- *Les Gestes des évêques d'Auxerre, III*, éd. M. Sot et alii, Les classiques de l'histoire au Moyen Âge, vo. 47. Paris, Les Belles Lettres, 2009
- *Liber Prefigurationum Christi et Ecclesie; Liber de gratia Novi Testamenti*, Gr. Dinkova-Bruun, Series : Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis 195, Turnhout, Brepols, 2007
- *OFFICIUM SANCTI DONATI I, L'ufficio liturgico di San Donato di Arezzo nei manoscritti toscani medievali* (avec CD Rom «Vox Cordis», Arezzo), éd. G. Alpigiano et P. Licciardello, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Franceschini, Firenze, 2008
- *The Life and Miracles of Saint Maurus*. Wickstrom, John B. (ed.-trans.), Kalamazoo, Michigan, Cistercian Publications, 2008
- *Un florilegio de biografías latinas. Edición y estudio del manuscrito 7805 de la Biblioteca Nacional de Madrid*, éd. J. Muñoz, FIDEM, Collection: Textes et Études du Moyen Âge, vol. 47, 200

## II. Etudes

- Aubrey E. (éd.). *Poets and Singers: On Latin and Vernacular Monophonic Song*. Series: Music in Medieval Europe. Aldershot, Hampshire, Ashgate, 2009
- Baldini E. (dir.) *Platonismo, Neoplatonismo, Ermetismo fra Umanesimo e Controriforma (Atti della XI giornata Luigi Firpo. Convegno in onore di Cesare Vasoli, Torino, 28-29 ottobre 2004)*, Fondazione Luigi Firpo. Centro di studi sul pensiero politico, Studi e testi, vol. 32, Turin, 2009
- Bannert H., Leitgeb M.-Ch., Toussaint St. (dir.), *Platon, Plotin und Marsilio Ficino, Studien zu den Vorläufern und zur Rezeption des Florentiner Neuplatonismus*, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften Austrian Academy of Sciences Press, Wien, 2009 [art. St. Toussaint « Ficino und das DämonHumanismes Antihumanismes de Ficino à Heideggerisch »]
- Bellenger Y., Céard J., Thomine-Bichard M.-Cl. (éds.), *La Poésie de la Pléiade. Mélanges offerts au professeur Isamu Takata*, Paris, Classiques Garnier, 2009
- Blanton V. et Scheck H. (éds) *Intertexts: Studies in Anglo-Saxon Culture Presented to Paul E. Szarmach*. Series: Medieval and Renaissance Texts and Studies vol. 334 (Tempe, AZ: ACMRS with Brepols), 2009
- Brett M. et Cushing K. G. (éds.). *Readers, Texts and Compilers in the Earlier Middle Ages: Studies in Medieval Canon Law in Honour of Linda Fowler-Magerl*. Series: Church, Faith and Culture in the Medieval West. Aldershot, Hampshire, Ashgate, 2009
- Casagrande C. et Vecchio S. (éds.), *Piacere e dolore. Materiali per una storia delle passioni nel Medioevo. Micrologus' Library*, 29, 2009
- Chaganti S., *The Medieval Poetics of the Reliquary: Enshrinement, Inscription, Performance*. Series: The New Middle Ages. New York, Palgrave Macmillan, 2008
- Corrigan K., *Evagrius and Gregory: Mind, Soul and Body in the 4th Century*. Series: Ashgate Studies in Philosophy and Theology in Late Antiquity. Farnham, Surrey, Ashgate, 2009
- \* - E. D'Angelo, *La letteratura latina medievale. Una storia per generi*, Roma, Viella, 2009.
- De Jong M., *The Penitential State: Authority and Atonement in the Age of Louis the Pious, 814–840*. Cambridge, Cambridge University Press, 2009
- Dinzelsbacher P., *Warum weint der König? Eine Kritik des mediävistischen Panritualismus* Badenweiler, Wissenschaftlicher Verlag Bachmann, 2009
- Dufour A., *Théodore de Bèze : Poète et Théologien*, Droz, 2009
- Durand-Le Guern I. et Ribémont B., *Charlemagne, empereur et mythe d'Occident*, Paris, Klincksieck, 2009
- Ford Ph. et Green R.G.H. (dir.), *George Buchanan : Poet and Dramatist*, dir., Cardiff, Classical Press of Wales, 2009 (Actes du Colloque organisé à Glasgow en juillet 2006 pour les 500 ans de la naissance de l'humaniste ; articles de sociétaires de la Semen-I : J. –Fr. Chevalier, C. Ferradou, N. Catellani-Dufrêne).
- Furno M. (dir.), *Figures de l'auteur et des co-élaborateurs du texte (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, ENS éditions-Institut d'Histoire du Livre (coll. « Métamorphoses du livre »), Paris, 2009 [Entre le XV<sup>e</sup> et le XVIII<sup>e</sup> siècle, l'élaboration d'un ouvrage réunit aux côtés de l'auteur de multiples intervenants qui participent à la production du texte, sans forcément laisser de marques explicites de leur travail. Quelle est la part de chacun dans cette œuvre collective qu'est un livre à cette période ? Le présent ouvrage veut donner des pistes pour réfléchir à cet étrange objet qu'est un livre, en un temps où la différenciation des statuts sociaux et le partage des tâches sont moins clairs qu'ils ne le sont de nos jours.]
- Galloway A. et Yeager R. F. (éds.), *Through a Classical Eye: Transcultural and Transhistorical Visions in Medieval English, Italian, and Latin Literature in Honour of Winthrop Wetherbee offertes à François Dolbeau par ses élèves*. Collection: Instrumenta Patristica et Mediaevalia, vol. 51, Brepols. Toronto, University of Toronto Press, 2009

- George K., *Gildas's De Excidio Britonum and the Early British Church*. Series: Studies in Celtic History, vol. 26. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2009
- Goulet, M. (éd.), *Parva pro magnismunera. Études de littérature latine tardo-antique et médiévale*, 2009
- Goyens M., De Leemans P., et Smets A. (éds.). *Science Translated: Latin and Vernacular Translations of Scientific Treatises in Medieval Europe*. Series: Mediaevalia Lovaniensia 40. Leuven University Press, 2008
- Goyet Fr., *Les Audaces de la prudence. Littérature et politique aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, n° 54, Classiques Garnier, 2009
- Granada M. A. et Mehl E. (éds), *Nouveau ciel, nouvelle terre, La révolution copernicienne dans l'Allemagne de la Réforme (1530-1630)*, Paris, Les Belles Lettres, 2009
- Grévin B., *Rhétorique du pouvoir médiéval: les Lettres de Pierre de la Vigne et la formation du langage politique européen (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*. Series : Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome 339. Rome, École française de Rome, 2008
- Gumerlock Fr. X. (trans.), *The Seven Seals of the Apocalypse: Medieval Texts in Translation*. Series: TEAMS Commentary Series. Kalamazoo, Michigan, Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 2009
- Gunn V., *Bede's Historiae: Genre, Rhetoric and the Construction of the Anglo-Saxon Church History*. Rochester, NY, Boydell Press, 2009
- Harf-Lancner L., Mathey-Maille L. et Szkilnik M. (éds.), *Ovide métamorphosé - Les lecteurs médiévaux d'Ovide*. Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2009
- Heidecker P. K. et Zeller B. (éds.) *Die Privaturkunden der Karolingerzeit Erhart*, Dietikon-Zurich Urs Graf Verlag, 2009
- Heyworth Gr., *Desiring Bodies: Ovidian Romance and the Cult of Form*. University of Notre Dame Press, 2009
- Hingst A. J., *The Written World: Past and Place in the Work of Orderic Vitalis*. University of Notre Dame Press, 2009
- Hugonard-Roche H. (dir.), *L'enseignement supérieur dans les mondes antiques et médiévaux*, Paris, Vrin, 2009
- Isola A. (éd.), *Gregorio Magno e l'eresia tra memoria e testimonianze Atti dell'incontro di studio delle Università degli Studi di Perugia e di Lecce con la collaborazione della Fondazione Ezio Franceschini e della Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino (Perugia, 1-2 dicembre 2004)*. *Archivum Gregorianum*, 16, 2009
- Iverson G. et Bell N. (éds.) *Sapientia et Eloquentia: Meaning and Function in Liturgical Poetry, Music, Drama, and Biblical Commentary in the Middle Ages*. Series: Disputatio, vol. 11 Turnhout, Brepols, 2009
- Kent D., *Friendship, Love, and Trust in Renaissance Florence*, The Bernard Berenson Lectures on the Italian Renaissance, 2009
- Lajarte Ph. (de), *L'Humanisme en France au XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 2009
- Langer Ul., *Penser les formes du plaisir littéraire à la Renaissance*, n° 86, Paris, Classiques Garnier, 2009
- \* - J.S. Mackley, *The Legend of St Brendan. A Comparative Study of the Latin and Anglo-Norman Versions*, Leiden / Boston, Brill, 2008
- Malone C. M., *Saint-Bénigne de Dijon en l'an mil, 'totius Galliae basilicis mirabilior': Interprétation politique, liturgique et théologique*. Series: Disciplina Monastica 5. Turnhout, Brepols, 2009
- Marenbon J., *The Cambridge Companion to Boethius*. New York, Cambridge University Press, 2009

- \* - Munk-Olsen, B., *L'étude des auteurs classiques latins aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Tome IV – 1<sup>ère</sup> partie. La réception de la littérature classique. Travaux philologiques*, Paris, CNRS Editions, 2009.
- Nagy P. et Boquet D. (éds), *Le sujet des émotions au Moyen Âge*. Paris, Beauchesne, 2008
  - Nauta L., *In defense of Common Sense. Lorenzo Valla's Humanist Critique of Scholastic Philosophy*, The I Tatti Studies in Italian Renaissance History, Harvard University Press, 2009
  - Nederman C. J., *Lineages of European Political Thought: Explorations along the Medieval/Modern Divide from John of Salisbury to Hegel*. Washington, D. C., The Catholic University of America Press, 2009
  - Papy J. et Sacré D. (éds.), *Syntagmatia. Essays on Neo-Latin Literature in Honour of Monique Mund-Dopchie and Gilbert Tournoy*, Leuven University Press, 2009
  - Parenty H., *Isaac Casaubon helléniste : des studia humanitatis à la philologie*, Genève, Droz (Travaux d'Humanisme et Renaissance), 2009
  - Porrer Sh., *Jacques Lefèvre d'Étaples and the Three Maries Debates*, Introduction, Latin text, English translation and Annotation by Sheila M. Porrer, Droz, 2009
  - Roberg Fr., *Gefälschte Memoria: Diplomatisch-Historische Studien zum ältesten "Necrolog" des Klosters St. Maximin vor Trier*. Series: Studien und Texte 43. Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 2008
  - Roesner Ed. H. (éd.) *Ars Antiqua: Organum, Conductus, Motet*. Series: Music in Medieval Europe. Farnham, Surrey, Ashgate, 2009
  - Rose E., *Ritual Memory: The Apocryphal Acts and Liturgical Commemoration in the Early Medieval West (c.500-1215)*. Series : Mittellateinische Studien und Texte 40. Leiden, Brill, 2009
  - Salliot N. et Duplessis-Mornay Ph., *La rhétorique dans la théologie*, n°78, Paris, Classiques Garnier, 2009
  - Sandler L., *Studies in Manuscript Illumination, 1200-1400*. London, The Pindar Press, 2008
  - Schumann M.-Fr., *Salmon Macrin und sein Werk unter besonderer Berücksichtigung der "carmina ad Gelonidem" von 1528 und 1530*, Hambourg, Hamburger Beiträge zur Neulateinischen Philologie, 2009
  - Semi M. (dir.), *Musica e storia*, Bologna, Actes du colloque international *Le fonti dell'estetica musicale. Nuove prospettive storiche*, Venezia, Fondazione Ugo e Olga Levi, 26-28 octobre 2006, Il Mulino, XV, n° 2, septembre 2009 (indiqué par erreur agosto 2007). (art. de Fl. Malhomme, « Penser la musique dans la deuxième moitié du Cinquecento. Daniele Barbaro, Gioseffo Zarlino, et l'aristotélisme padouan », p. 363-393)
  - Syros V., *Die Rezeption der aristotelischen politischen Philosophie bei Marsilius von Padua: Eine Untersuchung zur ersten Diktion des Defensor pacis*, Series: Studies in Medieval and Reformation Traditions, 134, Leiden, Brill, 2007
  - Tissoni Fr., *Le Olimpiche di Pindaro nella scuola di Gaza a Ferrara*, Messina, Centro Interdipartimentale di Studi Umanistici, 2009 [Il volume è frutto del fortunato rinvenimento, in un codice della Biblioteca del Seminario di Padova, di una ignota *recollecta* pindarica delle lezioni sulle *Olimpiche* tenute da Teodoro Gaza allo Studio ferrarese negli anni '40 del Quattrocento. Gli appunti, vergati da un allievo identificato da Tissoni in Ludovico Carbone, riportano fedelmente la prima traduzione umanistica delle *Olimpiche*, fino ad allora sconosciute, che Gaza dettò a lezione. Il testo, qui edito criticamente, rappresenta di fatto un recupero primario per la fortuna quattrocentesca di Pindaro.]
  - Visser S. et Williams Th., *Anselm*. Series: Great Medieval Thinkers, Oxford, Oxford University Press, 2009
  - Waddell H. (intr. J. Scattergood), *Mediaeval Latin Lyrics*, Dublin, Four Courts Press, 2008
  - Wójcik R. (éd.) *Culture of Memory in East Central Europe in the Late Middle Ages and the Early Modern Period*, Poznan, Biblioteka Uniwersytecka, 2008

#### *A paraître*

- Barbe M. (éd.), Actes du colloque international *Musique et Arts plastiques : la traduction d'un art par l'autre. Principes théoriques et démarches créatrices* (U. Paris-Sorbonne, 26-28 mai 2008), Paris, Presses de Paris-Sorbonne, à paraître 2010 [voir art. de Fl. Malhomme « De l'harmonie à la grâce. Le modèle musical et le *paragone* des arts dans l'esthétique de l'âge humaniste »]
- Bédouelle G., Chamay J., Méla Ch. et Möri F. (dir.), *Orient-Occident. Racines spirituelles de l'Europe*, [art. St. Toussaint : « De Byzance à Florence : la sagesse des humanistes » et « Jean Pic de la Mirandole, de la magie au libre arbitre »]
- Boillet E. et Lastraioli Ch. (dir.), *Extravagances amoureuses*, Actes du Colloque du 18-20 sept. 2008, Centre d'Etudes Sur la Renaissance [art. de St. Toussaint, « Un autre amour, un autre corps. L'excès érotique chez Politien, Ficin et Le Loyer »].
- Galand P. et Nassichuk J., *Le Lyrisme conjugal à la Renaissance*, Genève, Droz, 2009
- Leinkauf Th. et Neschke-Hentschke A. (dir.), *Argumenta in Dialogos Platonis. I, Beiträge zur Geschichte der Platoninterpretation und hermeneutik* Coligny-Genève-Paris [art. St. Toussaint, « Le démon de Socrate et la joie de Descartes. Autour de l'Apologie de Socrate dans la Lettre à Elisabeth »],
- Leroux V. (dir.), *Les mythes classiques dans la littérature néo-latine*, en hommage à Geneviève et à Guy Demerson, Clermont-Ferrand (Actes du Congrès de la SFENL du 12-14 avril 2005), Presses de l'Université de Clermont-Ferrand (coll. Erga)
- Malhomme Fl. - Villari E. (dir.), *Musica corporis. Savoirs et Arts du corps, de l'Antiquité à l'âge humaniste et classique*, Turnhout, Brepols (coll. « Style du savoir »)

### **III. Instruments de travail**

- C.A.L.M.A. Compendium Auctorum Latinorum Medii Aevi 3.1 (2009) Conradus Mutianus Rufus - Dominicus de Pantaleonibus de Florentia magister. *Compendium Auctorum Latinorum Medii Aevi*, 2009.
- *Enciclopedia Gregoriana. La vita, l'opera e la fortuna di Gregorio Magno*. A cura di Giuseppe Cremascoli e Antonella Degl'Innocenti. Archivum Gregorianum, 15. 2008.
- Newhauser, Richard and István Bejczy (eds.). *A Supplement to Morton W. Bloomfield et al.: Incipits of Latin Works on the Virtues and Vices, 1100-1500 A.D.* Series: Instrumenta Patristica et Mediaevalia, Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity. Turnhout, Brepols, 2008.
- Hamesse, J. avec la collaboration de S. Szyller, *Repertorium initiorum manuscriptorum latinorum medii aevi. Vol. II: D-O, FIDEM*, 2009.

### **IV. Revues**

- *Accademia*, X (2009-2010) [revue consacrée aux études ficiniennes]
- *Bochumer Studien zur Philosophie*, n°48 (2009) : *Pietro Pomponazzi entre traditions et innovations* (dir. J. Biard et Th. Gontier)
- *Camena*, n°6 (juin 2009), *Regards humanistes sur les arts*, dir. S. Charbonnier et M. Bost-Fiévet (Actes du séminaire « *Artes* : littérature latine et arts à la Renaissance » tenu à l'E. N. S d'Ulm en 2007-2008) : <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article9877>
- *Camena* n°7 (nov-déc. 2009): *Autoportraits de poètes: les "paratopies" romaines et leur postérité*, dir. Fr. Nau : <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article11005>
- *Camenulae*, n°3 (juin 2009), *Formes de transmission du savoir* (travaux des doctorants) : <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?article9907>
- *Humanistica Lovaniensia* : *Journal of Neo-Latin Studies*, vol. LVIII (nov. 2009)

- *Supplementa Humanistica Lovaniensia*, 26 : Papy J. et Sacré D. (éds.), *Syntagmatia. Essays on Neo-Latin Literature in Honour of Monique Mund-Dopchie and Gilbert Tournoy*, Leuven University Press, 2009

## NOTES DE LECTURE sur des publications récentes

**J.S. Mackley, *The Legend of St Brendan. A Comparative Study of the Latin and Anglo-Norman Versions*, Leiden / Boston, Brill, 2008.**

L'ouvrage se propose de mener une étude comparée et systématique – sous un angle toutefois bien spécifique, celui du fantastique (avec une grille de lecture empruntée pour l'essentiel à l'*Introduction à la littérature fantastique* de T. Todorov) – des deux principales versions de la *Navigation de saint Brendan*, la version première en langue latine (dont l'édition de référence reste celle de C. Selmer) et la version anglo-normande de Benedeit (récemment rééditée chez Champion), première traduction en langue vernaculaire de ce récit appelé à connaître un succès exceptionnel durant tout le Moyen Âge.

***La Chanson de Walther. Waltharii poesis*, texte présenté, traduit et annoté par S. Albert, S. Menegaldo et F. Mora, Grenoble, ELLUG, 2008.**

C'est la première traduction française, depuis celle de F. Norden en 1900, de ce célèbre poème épique dont la composition remonte probablement au IX<sup>e</sup> siècle. Elle est ici accompagnée d'une longue introduction, de notes fournies, du texte latin en vis-à-vis (repris à l'édition Strecker de 1951), que complètent une chronologie, un index des noms propres et une bibliographie qui rend bien compte de l'intérêt que n'a cessé de susciter ce texte, traduit dans la plupart des langues européennes (y compris tchèque, en 2005).

**B. Munk-Olsen, *L'étude des auteurs classiques latins aux XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Tome IV – 1<sup>ère</sup> partie. La réception de la littérature classique. Travaux philologiques*, Paris, CNRS Editions, 2009.**

Cet ouvrage fait suite aux trois tomes (parus en quatre volumes de 1982 à 1989) consacrés à la description des quelque trois mille mss. antérieurs au XIII<sup>e</sup> siècle qui nous ont transmis les « classiques latins », et à étudier la place de ces mss. dans les bibliothèques médiévales. Ainsi le tome IV se veut une étude d'ensemble sur la réception de la littérature classique pendant le Moyen Age latin jusqu'au début du XIII<sup>e</sup> siècle. La première partie porte sur les travaux philologiques dont ont bénéficié les auteurs classiques : *accessus*, gloses et commentaires notamment, tout en abordant les questions relatives à la critique d'attribution et à la critique textuelle. Le tome IV – 2, qui aura pour sous-titre « Manuscrits et textes », étudiera de son côté la diffusion, la recherche et la copie des textes, leur présentation, les moyens mis en œuvre pour en faciliter la consultation, les extraits, abrégés et florilèges, ainsi que la destination et l'utilisation des livres classiques (cette notice reprend en l'abrégeant celle du site [www.cnrseditions.fr](http://www.cnrseditions.fr)).

**E. D'Angelo, *La letteratura latina medievale. Una storia per generi*, Roma, Viella, 2009.**

L'auteur propose, comme le titre de l'ouvrage l'indique, une histoire de la littérature latine médiévale, de Boèce à Dante, suivant les cinq « âges » du Moyen Age latin (barbare, carolingien,

féodal, scolastique et scientifique) et sous l'angle des genres littéraires, tous envisagés successivement, de la littérature savante à la poésie épique en passant par l'historiographie ou l'hagiographie, etc. Voir la table des matières sur le site [www.viella.it](http://www.viella.it)

***Chroniques latines du Mont Saint-Michel (IX<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle)*, éd. et trad. P. Bouet et O. Desbordes, Presses universitaires de Caen / Scriptorial – Ville d'Avranches, 2009.**

Cet ouvrage – que complète un second volume, conjointement paru, consacré au *Roman du Mont Saint-Michel* de Guillaume de Saint-Pair – présente un ensemble de textes latins, avec traduction et commentaires, concernant l'histoire des origines du Mont Saint-Michel. Fruit d'une collaboration entre l'Université de Caen, la ville d'Avranches (dont la bibliothèque municipale conserve l'essentiel des sources ici éditées) et la région de Basse-Normandie, le résultat en est remarquable : non seulement les volumes sont superbes (mise en page, qualité des reproductions, pour ne rien dire du travail éditorial en lui-même), et vendus à un prix plus qu'abordable en regard de leur qualité, mais en plus les textes édités sont également accessibles en ligne, « afin de permettre l'accès d'un public élargi aux sources médiévales de l'histoire du Mont Saint-Michel », dicit le site [unicaen.fr](http://unicaen.fr), intention louable s'il en est !

***François d'Assise vu par les compagnons*, trad. J. Dalarun et F. Delmas-Goyon, Paris, Editions franciscaines / Editions du Cerf, 2009.**

Après *A l'origine des Fioretti. Les Actes du bienheureux François et de ses compagnons* (2008) et *Les Vies de saint François d'Assise* de Thomas de Celano (2009), la collection « Sources franciscaines » continue son remarquable travail, visant à « offrir de nouvelles traductions françaises d'un corpus élargi des sources les plus anciennes informant du Poverello ». Dans *François d'Assise vu par les compagnons* sont ainsi présentés en traduction française, accompagnés d'une introduction de J. Dalarun, deux textes composés dans les années 1240, *Du commencement de l'Ordre* et la *Légende des trois compagnons*, qui constituent un utile pendant à la production plus « officielle » de Thomas de Celano.

**Jean de Salisbury, *Metalogicon*, présentation, traduction, chronologie, index et notes par F. Lejeune, Paris, Presses de l'Université Laval / Vrin, 2009.**

Jean de Salisbury, l'un des plus éminents représentants de la Renaissance du XII<sup>e</sup> siècle, propose dans le *Metalogicon* (1159) une vigoureuse défense du *trivium*, qui s'appuie notamment sur Aristote (le traité offrant la première présentation médiévale de l'ensemble de l'*Organon*). F. Lejeune en donne ici la première traduction intégrale en français (table des matières sur le site [www.pulaval.com](http://www.pulaval.com)).



## COLLOQUES ET CONGRES

### Fin 2009

- *L'enciclopedismo latino dall'antichità all'umanesimo*, Université de Gênes, 1-3 octobre 2009 (S. Pittaluga).
- *La Renaissance des genres. Pratiques et théories*. Dijon, 16-17 octobre 2009, Colloque international dirigé par Giuseppe Sangirardi et Paloma Bravo.
- *Allégorie, symbole et dissidence (Antiquité, Moyen-Âge, Renaissance)*. Colloque international, Nantes, du 1er au 3 décembre 2009, organisé par Anne Rolet.
- 3-5 décembre, Vérone, *Le leggi del matrimonio*. Org. G. Rossi.
- 3-4 décembre, Reims, Bibliothèque Carnégie, Colloque international : *Sujet, objet, enjeu : le sommeil de l'Antiquité à la Renaissance*. Org. Virginie Leroux, Nicoletta Palmieri et Christine Pigné.
- 10-12 décembre, Université de Poitiers : *Le grand âge et ses œuvres ultimes (XVI<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, colloque international organisé par D. Bodart, J. Gribenski, I. His et G. Cassegrain.
- 11 décembre, Université de Louvain : *La Poésie Néo-Latine à Haute Voix/Neo-Latin Poetry Out Loud, journée d'études du GEMCA (Group for Early Modern Cultural Analysis)*.
- 14-15 décembre, Paris Sorbonne, *La représentation du poète*. Organisateur Hélène Casanova-Robin et Alain Billaut.

### 2010

- février, Tours, CESR, *Limites et territoires : une approche à grande échelle (XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle)*. Org. N. Bouloux et S. Leturq.
- 4-6 mars, Tours, CESR, *Raisonnant ou argumentant ? Modalités et modèles d'argumentation à la Renaissance*. Org. F. Mariani Zini et J. Biard.
- 22-24 mars, Université de Zürich et Istituto italiano di cultura de Zürich : *La geografia del petrarchismo, I : Pétrarque en Europe*, colloque international organisé par J. Bartuschat.
- « *La variatio : l'aventure d'un principe d'écriture, de l'Antiquité au XXI<sup>e</sup> siècle* », Clermont-Ferrand, 25-27 mars 2010. Colloque international organisé par Hélène Vial.
- 25-26 mars, Paris, BNF et Université Paris VII : *Clément Janequin : un musicien au milieu des poètes*, colloque organisé par O. Halévy, I. His et J. Vignes.
- 27 mars, Tours, CESR, *La sculpture dans son rapport avec les arts : IV. Sculpture et Polychromie. Période 1500-1650*. Org. M. Boudon-Machuel.
- 2-3 avril, EPHE/Paris-Sorbonne, Journées de l'Equipe EA 4081 « Rome et ses renaissances », *Le tyran et sa postérité. Réflexions sur les figures du pouvoir absolu de l'Antiquité à la Renaissance*. Org. H. Casanova-Robin ; L. Boulègue, P. Galand, C. Lévy, G. Sauron.
- 8-10 avril, Venise, *Congrès de la Renaissance Society of America*. Programme sur [www.rsa.org](http://www.rsa.org)
- 7-8 mai, Université de Neuchâtel : *Au-delà de l'élegie d'amour : thèmes, formes et genres parallèles de l'élegie latine*, colloque international organisé par Laure Chappuis Sandoz. Rens. [Laure.chappuis@unine.ch](mailto:Laure.chappuis@unine.ch)
- mai, Tours, CESR, *Pseudo-Denys à la Renaissance*. Org. C. Trottmann et S. Toussaint.
- juin, Tours, CESR, *La croisée des chemins revisitée. Quand l'« Eglise » et la « Synagogue » se sont-elles séparées ?* Org. S.C. Mimouni et B. Pouderon.



- juin, Tours, CESR, *Pouvoir médical et fait du prince au début des temps modernes*. Org. J. Vons et S. Velut.
- juin-juillet, Università degli studi de Gênes et l' Accademia ligure di Scienze e Lettere : *La geografia del petrarchismo, II* : Pétrarque politique, colloque international organisé par A. Beniscelli, E. Fenzi, I. Peloso et S. Pittaluga.
- juin-juillet, Tours, CESR, *Colloque international d'études Humanistes : Fabrique et usages du jardin du XIV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. Dessin, techniques, botanique*. Org. A. salamagne et P. Liévaux.
- septembre, Tours, CESR, *L'argument hérésiologique dans les controverses sur la réforme au XVI<sup>e</sup> siècle et au début de l'Âge Classique*. Org. B. Pouderon, I. Backus et Ph. Büttgen.
- septembre, Tours, CESR, *Les légendes des savants et des philosophes au moyen Âge et à la renaissance*. Org. N. Bouloux, A. robert, J-P. Boudet.
- 14-16 octobre, Amiens, IIe Congrès de la SEMEN-L. *Poésie, histoire, politique*. Org. M. Perrin et H. Casanova-Robin. Contacts : Hélène Casanova-Robin : [casanova-robin@club-internet.fr](mailto:casanova-robin@club-internet.fr) ; Christiane Cosme : [p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr) ; Nathalie Dufrêne : [nat.dufrene@orange.fr](mailto:nat.dufrene@orange.fr) ; Michel Perrin : [michel.perrin@u-picardie.fr](mailto:michel.perrin@u-picardie.fr)

Pour plus d'informations, voir page 23

- octobre, Tours, CESR, *Figures et langages de la marginalité (XVI<sup>e</sup>–XVII<sup>e</sup> siècle)*. Org. M. T. Ricci.
- octobre, Tours, CESR, *Bernard de Clairvaux et la philosophie des cisterciens*. Org. Ch. Trottmann.
- 28-29 octobre, Paris, Sorbonne, Maison de la Recherche, *Nouveaux regards sur « les Apollons de Collège » : Figures du professeur humaniste en France, dans la première moitié du XVI<sup>e</sup> siècle*. Org. N. Istasse (Bruxelles), Mathieu Ferrand (EPHE) et Perrine Galand (EPHE).
- octobre-novembre, Paris, École des Hautes Etudes en Sciences sociales et le C.N.R.S. (Centre de Recherche sur les Arts et le Langage : *La geografia del petrarchismo, III* : Pétrarque entre la France et l'Italie, colloque international organisé par Y. Hersant et F. Furlan.
- 22-24 novembre, U. Charles De Gaulle - Lille 3, *Symposium international « Commenter et philosopher à la Renaissance »*. Org. Laurence Boulègue en collaboration avec Susanna Longo.
- novembre, Sarlat, *Amitié & Compagnie (Ve rencontres La Boétie)*. Org. L. Gerbier et S. Geonget.
- novembre, Tours, *André Alciat (1492-1550) : un humaniste au confluent des savoirs dans l'Europe de la renaissance*. Org. A. Rolet, S. Rolet et B. Pouderon.

### **Prévisions pour 2011**

- Janvier, EPHE, *Colloque sur « L'héritage gréco-latin dans la poésie contemporaine », avec la participation de poètes contemporains*. Org. Bénédicte Gorrillot (Valenciennes) et Perrine Galand (EPHE)
- mars, Reims, Colloque international. *L'imaginaire du Sommeil*. Org. V. Leroux et C. Pigné.
- printemps, E.P.H.E., *Colloque sur « Le monde antique gréco-latin aujourd'hui : science-fiction, « fantasy » et fantastique »*. Org. David Nouvel (EPHE) et Sandra Provini (Paris 7), avec la collaboration de Perrine Galand (EPHE).
- juin 2011, Naples, *Colloque international sur « Stace et son influence sur les poètes et les peintres de Naples, de l'Antiquité à la Renaissance »*. Org. P. Galand (EPHE), Gilles Sauron (U. de

- Paris-Sorbonne), H. Casanova-Robin (U. de Paris-Sorbonne), M. Deramaix (U. de Rouen), G. Abbamonte (Università Federico II), G. Germano (Università degli Studi).
- fin juin 2011, St-Catharines, Ontario, *Colloque sur « Le choix de la langue dans la construction des publics à la Renaissance en France »*. Org. Tristan Vigliano (Lyon 2) et Renée-Claude Breitenstein.
  - automne, EPHE-Paris-Sorbonne, Colloque « *La Muse s’amuse : figures insolites de la Muse à la Renaissance* », org. Anne-Pascale Pouey-Mounou, Elsa Kammerer, avec la collaboration de Perrine Galand (EPHE).
  - automne, *Les poétiques de la Renaissance*. Org. H. Casanova-Robin, D. James-Raoul, P. Galand, V. Leroux, E. Seris, J. Solervicens.



## COURS ET SÉMINAIRES 2009-2010

### Cours et séminaires en France

#### Université de Provence-Aix-Marseille I

##### *Cours*

— Jean-Louis **Charlet**, CM L3, semestre 1, vendredi 15h-18h (4 séances : 9, 23 et 30 octobre 2009, 20 novembre 2009), Jas, s. 9 : « Didactique et pédagogie du latin à l’époque humaniste, les *Colloquia* ».

— Jean-Louis **Charlet**, CM L3, M1-M2, semestre 2, vendredi 14h-17h (4 séances), Jas, s. 7, « Initiation à la recherche » : « L’épopée latine tardive : Claudien, *De bello getico* ».

##### *Séminaires*

— Jean-Louis **Charlet**, M1-M2, semestres 1 et 2, « Métrique et stylistique des textes antiques et médiévaux » (12 h).

— Jean-Louis **Charlet**, M1-M2, semestres 1 et 2, vendredi 9h-12h ou lundi 9h-12h, en alternance dans le séminaire « Technique d’édition des textes anciens » : « Codicologie latine I-II-III » (6h pour chaque niveau, Jas,) ; Pascal Boulhol : « Paléographie latine II » (6h, 2 séances, Jas, mercredi, 14h-17h, s. 9) ; Jean-Louis **Charlet** : « Critique textuelle » III (6h, 2 séances, Jas).

#### Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3

##### *Cours*

— Patrick **Henriet**, L3, semestre 1, jeudi 10h30-12h30, cours de latin médiéval.

##### *Séminaire*

— Danièle **James-Raoul** et Jean-René **Valette**, M2, semestre 1, mercredi 13h30-15h30, salle D 107 : « De la beauté aux XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles : questions d’esthétique médiévale ».

#### Université de Bourgogne-Dijon

##### *Cours*

— Sylvie **Laigneau-Fontaine**, L3, semestre 1, jeudi 10h-11 h, salle R 33 : « Images de César de l’Antiquité à la Renaissance »

— Sylvie **Laigneau-Fontaine**, L3, semestre 1, mardi 15h-16 h, salle R 33 : « La consolation de l'Antiquité à la Renaissance »

*Séminaires*

— Sylvie **Laigneau-Fontaine**, M1-M2, semestre 1, jeudi 8h-9h, salle 252 : « Autour des *Adages* d'Erasmus ».

— Sylvie **Laigneau-Fontaine**, M1-M2, semestre 1, mercredi 16h-17h, salle 252 : « L'épigramme latine et néo-latine ».

### Université Stendhal-Grenoble 3

*Cours*

À l'antenne de Valence (cours pour Lettres Modernes) :

— Martine **Furno**, option L2, semestre 1, lundi 17h-19h, salle 208 : « Histoire de l'enseignement et des premiers niveaux d'apprentissages, de l'antiquité aux collèges jésuites ».

— Martine **Furno**, option L2, semestre 2, lundi 17h-19h, salle à définir : « Le mythe de Didon, de Virgile à Berlioz (Antiquité, Moyen Âge, Renaissance et époque classique) ».

*Séminaire*

— Sophie **Aubert**, M1-M2, semestre 1, mardi 17h30-18h30, salle B 311, « Croisement et permanence de l'antique » : « Évolution du stoïcisme de l'Antiquité à la Renaissance ».

### Université Charles de Gaulle-Lille 3

*Cours*

— Laurence **Boulègue**, L2 et L3, UE libre de littérature néo-latine, semestre 1, vendredi 13h30-15h00 : « Le débat sur les genres de vie à la Renaissance : vies poétique, philosophique, politique ».

*Séminaires*

— Marc **Baratin**, M1-M2, semestre 1, jeudi 10h30-11h30 : « Textes techniques latins : les textes grammaticaux. Présentation des textes sur le langage à Rome, et parmi eux des textes grammaticaux, puis traduction de passages des *Institutiones grammaticales* de Priscien ».

— Laurence **Boulègue** en collaboration avec Jacqueline **Fabre-Serris**, M1-M2, semestre 1, jeudi 11h30-12h30 : « Couples mythiques de l'Antiquité à l'époque moderne : réflexion sur la constitution et la permanence d'un lien ».

### Université de Limoges

*Cours*

— Laurence **Pradelle**, M1, semestre 1 : « Initiation à l'art et à la littérature de la Renaissance italienne dans leur relation avec la culture gréco-latine antique ».

### Université Paul Verlaine-Metz

*Séminaire*

— Jean-Frédéric **Chevalier**, M2, semestre 1, 12h : « Littérature néo-latine et spiritualité ».

### Université de Paris-Sorbonne (Paris I)

*Séminaire*

— Monique **Goulet**, Stéphane **Gioanni**, Benoît **Grévin**, semestres 1 et 2, vendredi 13h-15h, Sorbonne, salle Perroy : « La rhétorique politique du *dictamen* au bas Moyen Âge : édition, traduction et commentaire historique d'une anthologie de lettres de propagande et manifestes politiques du XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle (Empire-Sicile, papauté, France, Angleterre, communes italiennes) Le temps des imitations ».

## Université de Paris-Sorbonne (Paris IV)

### *Cours*

— Anne **Dupuis-Raffarin**, TD L3, semestre 1, mardi 9h-10h, s. 659, « Initiation à la culture et à la littérature latines de la Renaissance (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) » : « La pédagogie humaniste (traités humanistes sur l'éducation) ».

— Émilie **Séris**, CM L2, semestre 1, « Initiation à la littérature de la Renaissance sur textes traduits » : « Représentations du poète à la Renaissance ».

— Hélène **Casanova-Robin**, CM L3, semestres 1 et 2, « Initiation à la culture et à la littérature latines de la Renaissance (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles), jeudi, 10h-11h, s. 658 : semestre 1, « Usages de la mythologie à la Renaissance » ; semestre 2, « L'expression du sentiment amoureux dans la poésie latine des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles ».

— X, CM L2, semestre 2, « Initiation à la littérature de la Renaissance sur textes traduits » : « La redécouverte de Rome par les humanistes des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles ».

— Hélène **Casanova-Robin**, TD L2, semestre 2, vendredi 10h-11h, « Initiation à la littérature de la Renaissance sur textes traduits » : « Les genres littéraires dans la littérature latine de la Renaissance », vendredi 10h à 11H

— Émilie **Séris**, TD L3, semestre 2, vendredi 13h-14h, A. Le Verrier, « Initiation à la culture et à la civilisation latines de la Renaissance (XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) » : « *L'Erotopaegnon* de Jérôme Angeriano (1512) ».

### *Séminaires*

— Vincent **Zarini**, M1-M2, semestres 1 et 2, jeudi 16h30-18h30, Maison de la Recherche : « Culture antique et culture chrétienne chez Ennode de Pavie ».

— Hélène **Casanova-Robin**, M1-M2, semestres 1 et 2, jeudi 14h-16h, Maison de la Recherche : « La tradition de la poésie bucolique latine du Moyen Âge à la Renaissance »

## Université de Toulouse II-Le Mirail

### *Séminaires*

— Anne-Hélène **Klinger**, M1, semestre 1, jeudi 8h30-10h30 : « Littérature latine de l'Europe humaniste (XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles) : mythes, représentations figurées, images ».

## École Nationale des Chartes

### *Cours et séminaires*

— Marc **Smith**, semestre 2, mardi 14h30-15h30, Grande Salle, « Paléographie latine » : « Initiation à la paléographie latine. Documents et livres latins du Moyen Âge. Approche chronologique, IX<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle ».

— Marc **Smith**, semestre 1, mardi 14h00-15h00, Grande Salle, « Paléographie latine » : « Paléographie latine approfondie (1) : livres et actes, IV<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle ».

— Marc **Smith**, semestre 1, mardi 12h-13h, Grande Salle, « Paléographie latine » : « Paléographie latine approfondie : documents du XIII<sup>e</sup> siècle. Approche chronologique par types de documents ».

— Marc **Smith**, semestre 2, mardi 11h15-12h15, Grande Salle, « Paléographie latine » : « Paléographie latine approfondie : écritures scolastiques (2) - Lecture de textes spécialisés (philosophie, théologie, etc.), XII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècle ».

— Marc **Smith**, semestre 2, mardi 13h15-14h15, Grande Salle, « Paléographie latine » : « Paléographie latine approfondie : documents des XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> s. Approche chronologique et par types de documents, centrée sur les écritures cursives ».

— Bruno **Bon**, semestre 1, mercredi 9h30-11h30, Centre Albert Châtelet, Giry, « Latin

médiéval) : « Le latin des documents de la pratique : initiation ».

— Jérôme **Belmon**, Bruno **Bon**, Olivier **Guyotjeannin**, semestre 1, mercredi 11h30-12h30, Centre Albert Châtelet, Giry, « Latin médiéval » : « Le latin des documents de la pratique : approfondissement ».

— Pascale **Bourgain**, semestre 2, mardi 9h-10h, Grande Salle, « Latin médiéval » : « Le latin des textes littéraires ».

— Pascale **Bourgain**, semestre 1, mercredi 10h30-11h30, Grande Salle, « Latin médiéval » : « Le latin des textes littéraires : approche culturelle ».

— Pascale **Bourgain**, semestre 1, mercredi 9h-10h, Centre Albert Châtelet, Delisle : « Histoire des textes littéraires du Moyen Âge. Histoire des sources littéraires médiévales ».

— Pascale **Bourgain**, semestre 2, mercredi 10h-11h, Centre Albert Châtelet, Delisle : « L'édition des textes, du Moyen Âge à l'époque modernes. L'édition des textes littéraires latins (et latin médiéval) ».

## École Normale Supérieure de Paris

### *Cours*

— Cécile **Lanéry** et Pierre **Petitmengin**, semestres 1 et 2, mardi 17h30-19h30, salle de séminaire du Centre d'études anciennes : « Lecture et critique des manuscrits latins ».

— Jean-Christophe **Jolivet** et Étienne **Wolff**, horaires à préciser : « Sidoine Apollinaire, *Poèmes : Panégyriques* (CUF), tome I, *Carmina* I-VIII ».

— Isabelle **Pantin**, semestre 1, 2h par quinzaine : cours de néo-latin.

— Michel **Magnien**, semestre 2, 2h par quinzaine : cours de néo-latin.

### *Séminaires*

— Sylvia **Estienne** (en S1) et Mathilde **Mahé-Simon** (en S2), semestres 1 et 2, samedi 10h-12h30, une fois par mois, salle de séminaire du CEA : « Virgile commenté par Servius : aspects littéraires et religieux »

## École Pratique des Hautes Études, Sciences historiques, philologiques et religieuses (section IV)

### *Séminaires*

En Sorbonne, l'entrée à l'EPHE se fait par le 17, rue de la Sorbonne, escalier E, 1<sup>er</sup> étage.

— Nicole **Bériou**, semestres 1 et 2, mardi, 9h-11h, Sorbonne, salle Corbin : « Exégèse et prédication dans le Moyen Âge chrétien occidental. Parole, Écriture et réforme de l'Église (XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles) ».

— Marc **Deramaix**, semestres 1 et 2, les 1<sup>er</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> vendredis du mois (6 et 20 novembre 2009, 4 et 18 décembre 2009, 15 et 29 janvier 2010, 5 février 2010, 19 mars 2010, 28 mai 2010, 4 et 18 juin 2010), 12h à 14h, Sorbonne, salle Delamarre : « Langue et littérature néo-latines. Théories poétiques de la Renaissance italienne ».

1. « Édition, traduction et commentaire de l'*Actius* (Naples, 1507) de Giovanni Pontano (1429-1503) » (commentaire de la partie I *De numeris poeticis*, suite, consacrée à l'examen des moyens propres à la musique verbale chez Virgile).

2. « Autour de l'*Actius* : sources, contexte, réception » (sur la tradition gréco-latine de la *compositio uerborum*, de Cicéron et Denys d'Halicarnasse à Georges de Trébizonde et Pontano).

— Perrine **Galand**, semestres 1 et 2, mercredi 12h-14h et 16h-18h (18 novembre 2009, 2 et 16 décembre, 6 et 20 janvier 2010, 3 février, 10 et 24 mars, 7 avril, 12 et 26 mai, 9 juin), Sorbonne, salle Delamarre : « Langue et littérature néo-latines ».

1. « Théories et pratiques poétiques de l'humanisme (XVI<sup>e</sup> siècle) », en collaboration avec John **Nassichuk** (professeur à l'Université de Western Ontario, Canada) : « La poésie (latine et

française) des Parlementaires, dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle en France (le statut de leur activité poétique; une tradition érasmienne tardive ; la question du bilinguisme) ».

John Nassichuk : « Les *Poemata* (Caen, 1600) de l'humaniste Jean Rouxel de Breteuil, professeur de droit et de rhétorique à l'Université de Caen sous Charles IX et Henri III ».

2. Édition, traduction et commentaire de textes humanistes : Édition du *Sylvarum liber primus* de Guillaume de Calvimont (Paris, Denis du Pré, 1571), avocat au Parlement de Paris et cousin d'Étienne de La Boétie (suite) ».

— Jean-Marc **Mandosio**, semestres 1 et 2 : « Latin technique du XII<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle ».

1. Jeudi 18h-20h, salle d'Histoire : « Jacques Lefèvre d'Étaples, *De magia naturali* (1493-1495) : textes alchimiques médiévaux ».

2. En collaboration avec Marie-Dominique **Couzinet** (Université de Paris I), les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> vendredis du mois, 15h-17h, salle d'Histoire : « Le commentaire de Jean Péna (1555) sur le *De natura deorum* de Cicéron ».

— Jean-Marc **Mandosio**, semestres 1 et 2 : « Latin médiéval ».

— Joëlle **Ducos**, semestres 1 et 2, jeudi 14h-16h, salle Delamarre : « Culture savante et vulgarisation dans la France médiévale ».

1. « Les traductions vernaculaires de l'*Epitoma rei militaris* de Végèce (XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles) ».

2. « Modèles textuels et vulgarisation : le *Rosarius* ».

— Irène **Rosier-Catach**, semestres 1 et 2, mardi 9h-11h, salle Mauss : « Arts du langage et théologie au Moyen Âge ».

1. « Logique et sémantique à l'époque d'Abélard ».

2. « Langage et politique chez Dante », avec la collaboration de Martin Rueff et de Nicole Bériou.

— Anne-Marie **Turcan-Verkerk**, semestres 1 et 2, mardi 14h30-16h30, IRHT, salle Jeanne Vielliard : « Langue et littérature latines du Moyen Âge »

1. « L'enseignement de Bernard de Bologne sur le vers et la prose (1140-1150) ».

2. « Catalogues de bibliothèques et listes de livres du Moyen Âge ».

## **Institut de recherche et d'étude des textes**

### *Séminaires*

— Dominique **Poirel**, du 7 au 11 décembre 2009, Centre Félix-Grat : « Initiation à l'édition critique : édition collective d'un texte latin du Moyen Âge, le *Commentaire* d'Adam de Buckfield (m. av. 1294) sur le *De differentia animae et spiritus* de Costa ben Luca (m. 912) ».

— Claire **Maître**, semestres 1 et 2, vendredi 16 octobre 2009 puis un jeudi par mois, 16h-18h (19 novembre, 10 décembre 2009, 7 janvier, 11 mars, 1 avril, 29 avril et 27 mai 2010), Bibliothèque Mazarine : « Les lectures et les répons de l'office nocturne à l'époque médiévale ».

— Jean-François **Maillard**, Jean **Céard** et Catherine **Magnien**, semestres 1 et 2, un vendredi par mois 16h-19h (6 séances), Centre Félix-Grat : « Humanisme : commenter à la Renaissance ».

## **Cours et séminaires à l'étranger**

### **Allemagne, Université de Trèves**

#### *Séminaire*

— Luc **Deitz**, *Fachbereich Altertumswissenschaften* - Département de lettres classiques, semestre d'été 2010 : « Lateinische Liebes- (und erotische) Dichtung der Renaissance ».

## **Belgique, Université catholique de Louvain-la-Neuve**

### *Cours*

— Paul **Deproost**, Second cycle, semestres 1 et 2, vendredi 16h-17h : « Auteurs latins de l'Antiquité tardive ».

— Baudoin **Van de Abeele**, Second cycle, semestres 1 et 2, lundi 9h30-10h30 : « Paléographie latine ».

## **Belgique, Université de Gand**

### *Cours*

— Marc **van Uytvanghe**, Master de latin, cours de Littérature latine postclassique.

## **Royaume-Uni, Université de Cambridge, Clare College**

### *Cours*

— Philip **Ford** and others, Undergraduate course, jeudi 17h30, Godwin Room, D staircase, Old Court : « Seminar programme : Michaelmas Term 2009 », dont on trouvera les détails sur le site de la Faculté (nombreux outils en ligne).

[[http://www.mml.cam.ac.uk/other/courses/ugrad/neo\\_latin.html](http://www.mml.cam.ac.uk/other/courses/ugrad/neo_latin.html)].

— Philip **Ford** : « Neo-Latin papers » .

1. « Introduction to Neo-Latin Literature 1350-1700 ».

2. « A special subject in Neo-Latin Literature : Marullus, Poliziano, Bèze, Buchanan ».

Il existe également une option de maîtrise, « European Literature », sur l'histoire du livre, qui traite de néo-latin.

## **Suisse, Université de Genève**

### *Cours*

— Géraldine **Châtelain**, TP Baccalauréat, semestres 1 et 2, vendredi 14h-16h, A303, « Lecture commentée de textes latins médiévaux » : « Lecture de textes ».

— Luca **Barbieri**, Yasmina **Foehr-Janssen**, Jean-Yves **Tilliette**, Baccalauréat, semestres 1 et 2, jeudi 14h-16h, salle A113, « Introduction aux études de littérature médiévale » : « Histoire littéraire du Moyen Âge latin, français et provençal ».

### *Séminaires*

— Jean-Yves **Tilliette**, Baccalauréat et Maîtrise, semestre 1, mercredi 15h-17h, Lausanne, « Littératures du Moyen Âge » : « La culture littéraire à la cour du roi Robert d'Anjou : autour de l'œuvre latine de Boccace ».

— Jean-Yves **Tilliette**, Maîtrise, semestre 1, mercredi 16h-18h, salle B110, « Lecture commentée de textes latins médiévaux » : « Le *Chansonnier de Cambridge*, premier recueil lyrique du Moyen Âge ».

— Jean-Yves **Tilliette**, Baccalauréat et Maîtrise, semestre 1, jeudi 10h-12h, salle A208, « Histoire culturelle de l'Europe médiévale » : « Poétique du *nonsense* dans la littérature latine du Moyen Âge ».

— Géraldine **Châtelain**, Baccalauréat et Maîtrise, semestre 2, mercredi 16h-18h, salle B110, « Lecture commentée de textes latins médiévaux » : « Un aspect de l'œuvre de Pierre de Blois : le portrait de l'homme en lettres ».

## HDR et THÈSES en cours en 2009

### HDR

- Istasse, Nathaël, « Les *Dialogi* de Ravisius Textor (1530), édition, traduction et commentaire », dir. Perrine Galand, EPHE.
- Leroux, Virginie, dir. Perrine Galand, EPHE.
- Rolet, Stéphane, *La poésie du De Honesta disciplina de Pietro Crinito*, dir. Perrine Galand, EPHE.

### Thèses

- André, Marie-Françoise, *L'œuvre de Nicolas Bérauld humaniste*, dir. Perrine Galand, EPHE.
- Arnaud, Marion, *Les élégies de Jacopo Sannazaro : édition, tradition et commentaire*, dir. Hélène Casanova-Robin, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV).
- Augiron, Véronique, *Théodore de Bèze, des Juvenilia (1548) au Passavant (1553) : rupture et permanence*, dir. Henri Lamarque, Université de Toulouse II-Le Mirail.
- Bost-Fiévet, Mélanie, *Allégorie et projet poétique. Les Muses et les Nymphes dans la poésie néo-latine : Pontano et Macrin à l'école d'Horace, Stace et Pétrarque*, co-dir. Perrine Galand, EPHE et Donatella Coppini, Florence, Ecole doctorale européenne sur l'Humanisme.
- Bonnaud, Maryse, *Emplois et valeurs des participes chez Grégoire de Tours et quelques autres auteurs*, dir. Michelle Fruyt, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV).
- Cancel, Christine, *Résurgences de la Consolation de la Philosophie de Boèce au XIV<sup>e</sup> siècle*, dir. Francine Mora, Versailles-Saint-Quentin en Yvelynes.
- Cézard, Marie, *Jacques Bourgoïn, De origine usu et ratione vulgarium vocum linguae gallicae, italicae et hispanicae (Paris, S. Prevosteau, 1583) : édition, traduction et commentaire*, dir. Martine Furno, ENS-LSH, Lyon 2.
- Charbonnier, Sarah, *Rhétorique et poésie chez les peintres et les poètes latins de la Rome de Léon X*, co-dir. Perrine Galand, EPHE, et M. Hochmann, EPHE et Donatella Coppini, Florence, Ecole doctorale européenne sur l'Humanisme.
- Chauvin, Claire, *Les Buccolicum carmen de Giovanni Boccaccio : présentation, traduction, notes et commentaires*, dir. Pierre Maréchaux, Nantes.
- Claire, Lucie, *Les Orationes de Marc-Antoine Muret*, co-dir. Perrine Galand, EPHE, et M. Regoliosi, Florence, Ecole doctorale européenne sur l'Humanisme.
- Delmulle, Jérémy, *Prosper d'Acquitaine contre les doctores gallicani : la polémique sur la grâce et la prédestination dans la Gaule du Sud au V<sup>e</sup> siècle. Édition critique, traduite et commentée du Carmen de ingratis et du Contra collatorem de Prosper d'Acquitaine*, dir. Vincent Zarini, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV).
- Descotes, Pierre, *La Lettre 140 de Gratia testamenti noui : u microcosme de la pensée théologique de saint Augustin*, dir. Vincent Zarini, Université de Paris-Sorbonne (Paris IV).
- Ferrand, Mathieu, *Le théâtre des collèges en France aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles*, co-dir. Perrine Galand, EPHE, Mireille Huchon, Paris-Sorbonne, et R. Cardini, Florence, Ecole doctorale européenne sur l'Humanisme.
- Fourcade, Claire, *Aut bibat, aut abeat : vin thérapeutique et vin mystique de l'Antiquité classique au Moyen Âge chrétien*, dir. Joël Thomas, Université de Perpignan-Via Domitia.
- Grailet, Laurent, *A. G. de Busbecq, Lettres de Turquie : étude lexicale*, co-dir. Jean Meyers et Dominique Longree, Université de Montpellier 3.
- Isaac, Tristan, *L'image de Martianus Capella à travers le témoignage de son œuvre et de celles de ses commentateurs latins*, dir. É. Wolff, Université de Paris X-Nanterre.



— Katz, Louise, *L'imprimeur à ses lecteurs : étude des stratégies préfacielles de Josse Bade (1462-1535)*, co-dir. Perrine Galand, EPHE, et Wim Verbaal, Gand, Ecole doctorale européenne sur l'Humanisme.

— Laimé, Arnaud, *De Stace à Rabelais, l'œuvre poétique de Nicolas Petit*, dir. Perrine Galand, EPHE.

— Lecerf, Florence, *Grenade au XVI<sup>e</sup> siècle : une ville récemment chrétienne avec une population venue d'ailleurs ; la vie quotidienne à travers des archives*, dir. E. Ruiz-Galvez, Université de Caen

— Lecouffe, Marie-Eugénie, *La réception des Nuits attiques d'Aulu Gelle au Moyen Âge et à la Renaissance*, dir. Perrine Galand, EPHE.

— Provini, Sandra, *Les guerres d'Italie entre chronique et épopée : le renouveau de l'écriture héroïque française et néo-latine au début de la Renaissance*, co-dir. Jean Vignes, Université Denis Diderot (Paris VII), et Perrine Galand, EPHE.

— Rebeille-Borgella, Marie, *Étude lexicologique de vox, vocare, vocatio dans la littérature chrétienne latine*, dir. Christian Nicolas, Université Jean Moulin (Lyon 3).

— Scarparo, Lucie, *L'influence de Stace sur la poésie et les arts à Naples au Quattrocento*, co-dir. Perrine Galand, EPHE, et Philippe Sénéchal, Université de Picardie Jules Verne.

— Senard, Charles, *L'érotisme dans l'œuvre de Giovanni Pontano et Antonio Beccadelli*, dir. Perrine Galand, EPHE.

<p><b>2<sup>e</sup> CONGRES DE LA SEMEN-L : AMIENS, 14-16 OCTOBRE 2010</b> <b>Thème : « Poésie, histoire, politique »</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Proposition de Michel Perrin (président) et d'Hélène Casanova-Robin (vice-présidente) pour le II<sup>e</sup> Congrès de la SEMEN-L, qui aura lieu à Amiens les 14-15-16 octobre 2010 :

Ébauche d'une problématique, sujets qui pourraient être abordés :

**1) Style et esthétique :**

- deux genres opposés parfois :
  - quels critères stylistiques pour chacun d'eux ?
  - l'opposition sert-elle de cadre à une hiérarchie des styles ? des genres littéraires ?
- mais deux genres parfois accordés (prologue, péroraison)
- réflexions sur les genres : comment choisit-on la langue, le style, de l'un et de l'autre « genre » ?

**2) Poésie, langage de l'histoire**

- poésie allégorique
- écrire une épopée contemporaine (les Ovide et les *Romans d'Alexandre* moralisés sont-ils revus à la lumière de l'actualité ?)
- l'histoire comme conservation du souvenir
- réécriture et actualisation des modèles de poésie historique (dans formes et contenus)
- les commentaires sur la poésie historique

**3) Poésie et politique**

- la personnalité poétique de l'homme politique
- le poète courtisan : poésie au service de l'histoire, poésie de circonstance
- le poète critique du pouvoir : satire

**4) Poésie et pouvoir**

- l'homme de pouvoir poète (Princes, parlementaires, chanceliers, ambassadeurs, hommes d'Église...) : la poésie est-elle en ce cas un espace de liberté ? de dignité ? d'expression du privé ?
  - *otium / negotium* : l'opposition s'applique-t-elle ici ? existe-t-il une vraie dissociation entre espace poétique et espace politique ? entre poésie personnelle et œuvre politique ? Liens ou rupture ?
  - la liberté d'écriture existe-t-elle pour ces « princes-poètes » ?

**5) le poète dans l'histoire, dans la vie politique**

- son rôle dans la cité ? (réception de Platon ? discours des philosophes)

**Les propositions sont à adresser avant le 1<sup>er</sup> mars 2010**

**Contacts :**

Hélène Casanova-Robin : [casanova-robin@club-internet.fr](mailto:casanova-robin@club-internet.fr)  
Christiane Cosme : [p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr)  
Nathalie Dufrêne : [nat.dufrene@orange.fr](mailto:nat.dufrene@orange.fr)  
Michel Perrin : [michel.perrin@u-picardie.fr](mailto:michel.perrin@u-picardie.fr)

## LISTE DES ADHERENTS de la SEMEN-L (2009)

Séverine ABIKER : [Severine.Abiker@ac-poitiers.fr](mailto:Severine.Abiker@ac-poitiers.fr)  
Jean Michel AGASSE : [jean-michel.agasse@univ-pau.fr](mailto:jean-michel.agasse@univ-pau.fr)  
Luce ALBERT : [slalbert@free.fr](mailto:slalbert@free.fr)  
Sophie ALBERT : [sophicalbert@wanadoo.fr](mailto:sophicalbert@wanadoo.fr)  
Dominique ARRIGHI : [d.arrighi@laposte.net](mailto:d.arrighi@laposte.net)  
Véronique AUGIRON : [mme\\_v\\_augiron@yahoo.fr](mailto:mme_v_augiron@yahoo.fr)  
Martin BAZIL : [martin.bazil@centrum.cz](mailto:martin.bazil@centrum.cz)  
Laurence BECK-CHAUVARD : [chauvard@alice.it](mailto:chauvard@alice.it)  
Anne BERTHELOT : [anne.berthelot@uconn.edu](mailto:anne.berthelot@uconn.edu)  
Gisèle BESSON : [gbesson@ens-lsh.fr](mailto:gbesson@ens-lsh.fr)  
Jeanne Marie BOIVIN : [jeanne-marie.boivin@orange.fr](mailto:jeanne-marie.boivin@orange.fr)  
Mélanie BOST-FIEVET : [bost@clipper.ens.fr](mailto:bost@clipper.ens.fr)  
Laurence BOULEGUE : [laurence.boulegue@free.fr](mailto:laurence.boulegue@free.fr)  
Pascale BOURGAIN : [pbourgain@enc.sorbonne.fr](mailto:pbourgain@enc.sorbonne.fr)  
Anne BOUSCHARAIN : [anne.bouscharain@aliceadsl.fr](mailto:anne.bouscharain@aliceadsl.fr)  
Hélène CASANOVA-ROBIN : [casanova-robin@club-internet.fr](mailto:casanova-robin@club-internet.fr)  
Nicolas CASELLATO : [nicolas.casellato@gmail.com](mailto:nicolas.casellato@gmail.com)  
Sarah CHARBONNIER : [charbonn@phare.normalesup.org](mailto:charbonn@phare.normalesup.org)  
Jean Frédéric CHEVALIER : [jeanfrederic.chevalier@univ-metz.fr](mailto:jeanfrederic.chevalier@univ-metz.fr)  
Anne Marie COEURDEVEY : [acoeurd@club.fr](mailto:acoeurd@club.fr)  
Sophie CONTE : [sophieconte@club-internet.fr](mailto:sophieconte@club-internet.fr)  
Christiane COSME-VEYRARD : [p.cosme@wanadoo.fr](mailto:p.cosme@wanadoo.fr)  
Marie-Dominique COUZINET : [dcouzinet@yahoo.it](mailto:dcouzinet@yahoo.it)  
Rachel DARMON  
Luc DEITZ : [lucdeitz@internet.lu](mailto:lucdeitz@internet.lu) / [luc.deitz@bnl.etat.lu](mailto:luc.deitz@bnl.etat.lu)  
Evrard DELBEY : [geraldine.delbey@orange.fr](mailto:geraldine.delbey@orange.fr)  
Geneviève DEMERSON : [gdemerson@mageos.com](mailto:gdemerson@mageos.com)  
Marc DERAMAIX : [marcderamaix@wanadoo.fr](mailto:marcderamaix@wanadoo.fr)  
Karine DESCOINGS : [karinedescoings@hotmail.com](mailto:karinedescoings@hotmail.com)  
Isabelle DIU : [idiu@enc.sorbonne.fr](mailto:idiu@enc.sorbonne.fr)  
Renée-Colette DOCO-ROCHEGUDE  
François DOLBEAU : [françois@dolbeau.org](mailto:françois@dolbeau.org)  
Lucie DOLEZALOVA : [dolezalova@cts.cuni.cz](mailto:dolezalova@cts.cuni.cz)  
Nathalie DUFRENE : [nathaliedufrene@cegetel.net](mailto:nathaliedufrene@cegetel.net)  
Carine FERRADOU : [carineferradou@yahoo.fr](mailto:carineferradou@yahoo.fr)  
Martine FURNO : [martinoelle.furno@orange.fr](mailto:martinoelle.furno@orange.fr)  
Perrine GALAND : [perrine.galand@ephe.sorbonne.fr](mailto:perrine.galand@ephe.sorbonne.fr)  
Michèle GALLY : [michele.gally@ens-lsh.fr](mailto:michele.gally@ens-lsh.fr)  
Marie Thérèse GAMBIN : [mtgambin@magic.fr](mailto:mtgambin@magic.fr)  
Bruno GARNIER : [gabruno@club-internet.fr](mailto:gabruno@club-internet.fr)  
Catherine GAULLIER-BOUGASSAS : [catherine-bougassas@orange.fr](mailto:catherine-bougassas@orange.fr)  
Brigitte GAUVIN : [brigitte.gauvin@club-internet.fr](mailto:brigitte.gauvin@club-internet.fr)  
Stéphane GIOANNI : [Stephane.Gioanni@univ-paris1.fr](mailto:Stephane.Gioanni@univ-paris1.fr)  
Cédric GIRAUD : [cedricgiraud@gmail.com](mailto:cedricgiraud@gmail.com)  
Anne GRONDEUX : [grondeux@linguist.jussieu.fr](mailto:grondeux@linguist.jussieu.fr)  
Marie Geneviève GROSSEL : [mg.grossel@wanadoo.fr](mailto:mg.grossel@wanadoo.fr)

Fernand HALLYN (†)  
Laurence HART : [laurencehart@univ-paris3.fr](mailto:laurencehart@univ-paris3.fr)  
Caroline HEID  
Laure HERMAND : [laure@hermand.org](mailto:laure@hermand.org)  
Alberte JACQUETIN-GAUDET : [alberte.jacquetin@laposte.net](mailto:alberte.jacquetin@laposte.net)  
Danièle JAMES-RAOUL : [daniele.james-raoul@wanadoo.fr](mailto:daniele.james-raoul@wanadoo.fr)  
Louise KATZ : [katz\\_louise@yahoo.fr](mailto:katz_louise@yahoo.fr)  
Suzanne LABURTHE-GUILLET : [slaburthe@yahoo.fr](mailto:slaburthe@yahoo.fr)  
Sylvie LAIGNEAU : [sylvie.laigneau@club-internet.fr](mailto:sylvie.laigneau@club-internet.fr)  
Arnaud LAIME : [laime.arn@voila.fr](mailto:laime.arn@voila.fr)  
Alice LAMY  
Rebecca LENOIR : [reblenoir@orange.fr](mailto:reblenoir@orange.fr)  
Virginie LEROUX : [virginie@leroux.net](mailto:virginie@leroux.net)  
Nicolas LOMBART : [nicolas.lombart@free.fr](mailto:nicolas.lombart@free.fr)  
Susanna LONGO : [suslongo@cegetel.net](mailto:suslongo@cegetel.net)  
Monsieur Dominique LONGREE : [dominique.longree@ulg.ac.be](mailto:dominique.longree@ulg.ac.be)  
Christiane LOUETTE : [christiane.louette@wanadoo.fr](mailto:christiane.louette@wanadoo.fr) / [Christiane.Louette@u-grenoble3.fr](mailto:Christiane.Louette@u-grenoble3.fr)  
Elsa MARGUIN HAMON : [elsa.marguin@culture.gouv.fr](mailto:elsa.marguin@culture.gouv.fr)  
Laurence MATHEY-MAILLE : [dmathey@club-internet.fr](mailto:dmathey@club-internet.fr)  
Silvère MENEGALDO : [smenegaldo@yahoo.fr](mailto:smenegaldo@yahoo.fr)  
Samuel MOLIN : [molin.samuel@orange.fr](mailto:molin.samuel@orange.fr)  
Francine MORA : [Francine.Mora@poetiques.uvsq.fr](mailto:Francine.Mora@poetiques.uvsq.fr)  
John NASSICHUK : [jnassich@uwo.ca](mailto:jnassich@uwo.ca)  
Frédéric NAU : [trystero@wanadoo.fr](mailto:trystero@wanadoo.fr)  
Olivier PEDEFLOUS : [oliver.p@club-internet.fr](mailto:oliver.p@club-internet.fr)  
Michel PERRIN : [michel.perrin@u-picardie.fr](mailto:michel.perrin@u-picardie.fr)  
Catherine PEZERET : [pezeret.catherine@wanadoo.fr](mailto:pezeret.catherine@wanadoo.fr)  
Bertrand PINTO : [bertrand.pinto@gmail.com](mailto:bertrand.pinto@gmail.com)  
François PLOTON-NICOLLET : [fploton@free.fr](mailto:fploton@free.fr)  
Marylène POSSAMAI : [marylenepossamai@aol.com](mailto:marylenepossamai@aol.com)  
Anne RAFFARIN : [dupuis-raffarin@neuf.fr](mailto:dupuis-raffarin@neuf.fr)  
Alain RAUWEL : [a.rauwel@wanadoo.fr](mailto:a.rauwel@wanadoo.fr)  
Anne ROLET : [a.rolet@wanadoo.fr](mailto:a.rolet@wanadoo.fr)  
Stéphane ROLET : [stephane.rolet@univ-paris8.fr](mailto:stephane.rolet@univ-paris8.fr)  
Florent ROUILLE : [florent-rouille@orange.fr](mailto:florent-rouille@orange.fr)  
Luigi Alberto SANCHI : [la.sanchi@irht.cnrs.fr](mailto:la.sanchi@irht.cnrs.fr)  
Emilie SERIS : [emilie.seris@paris-sorbonne.fr](mailto:emilie.seris@paris-sorbonne.fr)  
Aline SMEESTERS : [alinesmeesters@yahoo.fr](mailto:alinesmeesters@yahoo.fr)  
Olivier SZERWINIACK : [olivierszk@netcourrier.com](mailto:olivierszk@netcourrier.com)  
Jean Yves TILLIETTE : [jean-yves.tilliette@unige.ch](mailto:jean-yves.tilliette@unige.ch)  
Cécile TREFFORT : [cecile.treffort@univ-poitiers.fr](mailto:cecile.treffort@univ-poitiers.fr)  
Anne Marie TURCAN VERKERK : [amturcan@gmail.com](mailto:amturcan@gmail.com) / [anne-marie.turcan@irht.cnrs.fr](mailto:anne-marie.turcan@irht.cnrs.fr)  
Ginette VAGENHEIM : [ginette\\_vagenheim@hotmail.com](mailto:ginette_vagenheim@hotmail.com)  
Michèle VAUTHIER : [michele.vauthier@club-internet.fr](mailto:michele.vauthier@club-internet.fr)  
Wim VERBAAL : [Wim.Verbaal@UGent.be](mailto:Wim.Verbaal@UGent.be)  
Tristan VIGLIANO : [tristan.vigliano@free.fr](mailto:tristan.vigliano@free.fr)  
Jacqueline VONS : [jacqueline.vons@univ-tours.fr](mailto:jacqueline.vons@univ-tours.fr)  
Charles VULLIEZ : [charles.vulliez@noos.fr](mailto:charles.vulliez@noos.fr)